|  |  |
| --- | --- |
| 한국어 | 필리핀어 |
| 5월 5일까지 | Hanggang Mayo 5 |
| 종전보다 다소 완화된 형태로  사회적거리 두기 계속 추진합니다 | Kahit na medyo relaks na ang kondisyon kaysa dati  Patuloy pa ring pinapatupad ang social distancing |
| 실외-분산시설 | labas - hiwa- hiwalay na pasilidad |
| 공공시설 중 국립공원, 자연휴양림 등  방역수칙 마련을 전제로 단계적으로 운영 재개 | Ipagpatuloy ang operasyon ng unti-unti ayon sa saligan ng probisyon sa pag-iwas ng epidemya  para sa pampublikong pasilidad tulad ng National Park at National Recreation Forest  Ipagpatuloy ang operasyon nang mga yugto sa saligan nang pagbibigay ng mga hakbang para maka-iwas sa mga pampublikong pasilidad katulad ng National Park at National Recreation Forest, at iba pa. |
| 실외-밀집 시설 | labas -masikip o punong-puno na pasilidad |
| ‘무관중 프로야구’와 같이 '분산’ 조건을 달성할 수 있는 경우  제한적으로 운영 재개 | Kapag nakamit ang kondisyong' hiwa-hiwalay' kasama ang  ' Professional Baseball na walang manonood' ipagpapatuloy ang operasyon ng may limitasyon |
| 민간부분 | pribadong sektor |
| 필수적인 시험 등 불가피한 경우  방역지침을 준수하는 범위에서 제한적으로 시행 허용 | Ang mga mahalagang eksaminasyon at iba pang hindi maiiwasang mga pangyayari ay pinapayagan na maipatupad sa loob ng mga limitasyon ng pagsunod sa patakaran ng pag-iwas sa epidemya.  Ang mga mahalagang eksaminasyon at iba pang hindi maiiwasang mga pangyayari ay pinapayagan ang limitadong pagpapatupad na sumunod sa mga patnubay ng quarantine. |
| 유흥시설, 일부 생활체육시설, 학원, 종교시설 등 기존 행정명령 유지,  운영 중단 권고에서 운영 자제 권고로 조정 | Pagpapanatili ng mga umiiral na mga utos ng pang-administribo tulad ng mga pasilidad sa libangan, pasilidad ng sports, akademya, pasilidad sa relihiyon at iba pa,  Mula sa pagpayo ng pagsuspinde ng operasyon, pinapayuhang isaayos ang pagpigil ng operasyon |
| 여성가족부 | Ministry of Gender Equality & Family |
| 이 번역은 다누리콜센터1577-1366에서 하였습니다. | Ang pagsasalin ay isinagawa ng Danuri Helpline 1577-1366 |